

Decreto federale II sui prelevamenti dal Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2002

del 5 dicembre 2001

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 3 capoversi 1 e 2 nonché 8 capoverso 2 del decreto federale del 9 ottobre 1998¹ relativo al regolamento del fondo per i grandi progetti ferroviari; visto il messaggio del Consiglio federale del 28 settembre 2001²,

decreta:

Art. 1

Per il 2002 sono prelevati dal Fondo per i grandi progetti ferroviari i seguenti crediti di pagamento:

- a. Nuova ferroviaria transalpina (NFTA):
 - 3,2 milioni di franchi per la sorveglianza dei progetti,
 - 576,7 milioni di franchi per la linea di base del Lötschberg,
 - 671,2 milioni di franchi per la linea di base del San Gottardo,
 - 3,6 milioni di franchi per i lavori di sistemazione in Surselva,
 - 11,034 milioni di franchi per il raccordo della Svizzera orientale,
 - 9,58 milioni di franchi per i lavori di sistemazione tra San Gallo e Arth-Goldau,
 - 17,4 milioni di franchi per i lavori di sistemazione sul resto della rete;
- b. FERROVIA 2000:
 - 640 milioni di franchi per pianificazione e esecuzione della 1^a tappa,
 - 5 milioni di franchi per studi di pianificazione della 2^a tappa;
- c. Raccordo alla rete europea ad alta velocità: 1,8 milioni di franchi per studi di pianificazione;
- d. Misure antirumore: 70 milioni di franchi.

Art. 2

Si prende atto del preventivo 2002 e del piano finanziario 2003-2005 del Fondo per i grandi progetti ferroviari.

¹ RS 742.140

² Non pubblicato nel FF.

Art. 3

Il presente decreto non sottostà al referendum.

Consiglio degli Stati, 28 novembre 2001

Il presidente, Anton Cottier
Il segretario, Christoph Lanz

Consiglio nazionale, 5 dicembre 2001

La presidente, Liliane Maury Pasquier
Il segretario, Christophe Thomann